

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT (See original solicitation
document.)

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Informatics Professional Services Division / Division
des services professionnels en informatique
11 Laurier St., / 11, rue Laurier
3C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet TBIPS - Informatics Prof. Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation B8953-100631/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client B8953-100631	Date 2013-06-19
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZM-380-26119	
File No. - N° de dossier 380zm.B8953-100631	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-07-16	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cook, Gail	Buyer Id - Id de l'acheteur 380zm
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-2591 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-1207
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA OTTAWA, ON K1A 1L1	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION N° 001

La présente modification vise à modifier la DP et à répondre aux questions des soumissionnaires.

MODIFICATIONS À LA DP :

1. À la page 1 de la DP, « L'invitation prend fin le » :

Supprimer: 2013-07-02

Insérer: 2013-07-16

QUESTIONS ET RÉPONSES

- Q1. Pourriez-vous fournir une version Word de la demande de propositions susmentionnée dès que possible?
- R1. Une version Word de la Pièce jointe 4.1, Critères d'évaluation des soumissions, est disponible. Veuillez communiquer avec Gail Cook, à l'adresse : gail.cook@tpsgc-pwgsc.gc.ca pour en obtenir une copie.
- Q2. Veuillez indiquer si des entrepreneurs occupent actuellement ou ont occupé récemment les postes en question? Dans l'affirmative, quels sont le nom de l'entrepreneur ainsi que la durée d'application et la valeur du contrat?
- R2. Les catégories de ressources semblables suivantes sont offertes dans le cadre de divers contrats :
- Assurance de la qualité, niveau 1;
 - Assurance de la qualité, niveau 2;
 - Assurance de la qualité, niveau 3;
 - Architecte Web, niveau 3;
 - Architecte d'applications;
 - Chef de projet.

Les contrats suivants offrent une vaste gamme de catégories de ressources, dont les catégories indiquées ci-dessus :

- CGI Information Systems and Management Consultants Inc. - du 5 décembre 2006 au 31 août 2013 - \$17,587,338.86;
 - Zilog Systems (Ottawa) Ltd. - - du 5 décembre 2006 au 31 août 2013 - \$24,240,010.75;
 - Veritaaq Technology House Inc. - du 5 décembre 2006 au 31 août 2013 - \$8,171,573.10;
 - Fujitsu Consulting (Canada) Inc. – du 23 août 2012 au 23 août 2015 - \$8, 001,753.39;
 - Turtle Technologies Inc. – de février 2011 au 3 août 2013 - \$1,230,498.22;) and
 - Amita Corporation – du 1^{er} novembre 2010 au 31 décembre 2013 - \$820,581.15.
- Q3. Puisque chaque volet sera évalué séparément, veuillez confirmer que les soumissionnaires peuvent soumettre une réponse pour un seul d'entre eux?

- R3. C'est exact. Les soumissionnaires peuvent soumettre une réponse pour un seul volet.
- Q4. Selon la LVERS fournie à l'annexe C, une cote de FIABILITÉ, une cote de niveau CONFIDENTIEL et SECRET pourraient être requises à l'étape de l'AT. L'État pourrait-il préciser le niveau de sécurité que doivent détenir les ressources du soumissionnaires en vue de l'évaluation?
- R4. Chaque ressource proposée doit détenir au moins une cote de FIABILITÉ à l'attribution du contrat.
- Q5. Pièce jointe 4.1, Critères d'évaluation des soumissions, Exigence obligatoire concernant l'entreprise, O1 du Volet de travail 1 (Mise à l'essai) : Nous supposons que, pour avoir une valeur finale contractuelle de 1 000 000 \$, il faut combiner les factures relatives aux ressources fournies à titre de spécialistes d'assurance de la qualité? L'État peut-il confirmer que notre interprétation est bonne, ou peut-on regrouper les factures associées aux ressources occupant des rôles n'ayant pas trait aux exigences de mise à l'essai du contrat cité pour atteindre cette valeur minimale?
- R5. Nous confirmons qu'il s'agit de la bonne interprétation. La combinaison des factures doit correspondre à au moins l'une des catégories d'un même volet de travail.
- Q6. Puisqu'un niveau considérable d'effort doit être fourni dans le cadre de la présente DP, incluant la fourniture de grilles et de curriculum vitæ pour 14 ressources et d'une quantité importante de renseignements sur les entreprises, serait-il possible de reporter de deux semaines la date de clôture actuelle du 2 juillet?
- R6. La date de clôture sera reportée de deux semaines, soit jusqu'au 10 juillet 2013, à 14 h. Ce sera l'unique report accordé en raison des exigences opérationnelles critiques. Aucune autre demande de report de la date de clôture ne sera prise en considération.
- Q7. Pièce jointe 4.1, Critères d'évaluation des soumissions, Volet de travail 2 – 1. Le soumissionnaire, C2.
- Les sous-catégories indiquées (.net, Siebel, Adobe, Java, Interface Integration) ne correspondent pas à des catégories utilisées au gouvernement; les TBIPS constituent la principale catégorie, plus particulièrement Architecte d'applications et de logiciels et Architecte-conseil de l'organisation dans ce cas. Puisque l'on prévoit accorder un pointage maximum pour quatre catégories et plus, veuillez confirmer que les points seront attribués en fonction des multiples architectes d'applications et de logiciels ou d'architectes-conseils de l'organisation dont les services seront retenus dans le cadre de contrats distincts (comme il est indiqué dans la description « un ou deux contrats ») plutôt que d'attribuer un point par architecte d'applications et de logiciels ou architecte-conseil de l'organisation qui sera embauché.

Solicitation No. - N° de l'invitation

B8953-100631/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

380zm

Client Ref. No. - N° de réf. du client

B8953-100631

File No. - N° du dossier

380zmB8953-100631

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

-
- R7. Nous confirmons que les points seront attribués en fonction des multiples architectes d'applications et de logiciels ou des architectes-conseils de l'organisation dont les services seront retenus dans le cadre de contrats distincts, pourvu que l'Énoncé des travaux fourni corresponde à l'Énoncé des travaux figurant à l'annexe A, ou qu'il soit comparable à celui-ci.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.

NOTA : UNE SOUMISSION DÉJÀ ENVOYÉE PEUT ÊTRE MODIFIÉE AVANT LA DATE DE CLÔTURE. TOUTE CORRESPONDANCE APPORTANT DES MODIFICATIONS DOIT INDiquer LE NUMÉRO DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER ET LA DATE DE CLÔTURE ET DOIT ÊTRE ADRESSÉE À :

**RÉCEPTION DES SOUMISSIONS
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA
PLACE DU PORTAGE, PHASE III
HALL PRINCIPAL, PIÈCE 0A1
11, RUE LAURIER
GATINEAU (QUÉBEC) K1A 0S5**